

# 10 Reasons



Why you should buy a BEAM-Electrolux



# 10 大理由

為什麼購買 BEAM 中央吸塵器

## 1. You are conscious about living in a healthy environment.

Recent trends see New Zealand homes being built to achieve air tightness. While this does improve the energy-efficiency of homes, it also means less air circulation and a decline in air quality. The quality of the air inside the home can be worse than people think.

### 1. 你注重生活在健康的環境

新建房屋良好的密閉性是新西蘭的流行趨勢。這確實提高了家庭的能效，但也意味著空氣流通的減少和空氣質量的下降。室內空氣的質量可能比人們想像的還要糟糕。

**Breathe Clean, Healthy Air, Healthy Home**

**Portable cleaners exhaust the air back into the living area**

**Beam Built-In Vacuums remove the polluted exhaust air from the living area**

It has been said 'the microscopic dust and allergenic particles pass through the cleaners filter, like flies passing through a post & wire fence'

Dust and the allergenic particles are carried in the air flow to the collection bucket in the garage. The exhaust can be vented directly outside. This is fantastic for people who suffer from asthma, Hay-fever or other allergies

呼吸清新健康的空氣 健康之家	
攜帶式吸塵器將廢氣倒吹回房間	Beam 內嵌式吸塵器將污濁的空氣從房間全部清除
據說“微塵和過敏性病原通過吸塵器過濾器，就像蒼蠅飛過鐵絲網一樣容易。”	塵埃和過敏性病原被氣流送至車庫中的回收桶。廢氣可直接排到室外。對於哮喘、花粉症或其它過敏患者來說是再好不過了。

Make sure you open a window before you start cleaning!

The heavy-duty motors and fans in our Cleaning Systems shift a lot of air.

- the complete removal of the air and dirt being vacuumed from the room, encourages fresh air to be drawn into and re-circulated in the room.
- this is a design feature which is unique to central cleaning systems.

The Beam Alliance series was evaluated by the NZ Asthma Foundation over a six month period and is now the only Central Vacuum System recommended to help asthma, hay-fever and allergy sufferers.

在你開始清潔之前一定要打開窗！

該清潔系統中的高功率電機和風扇將置換大量空氣。

- 將室內污濁空氣抽走，徹底清除污垢，促進新鮮空氣進入並從新在室內流通。
- 這是中央吸塵系統所獨有的設計特色。

Beam Alliance 系列經新西蘭哮喘基金會（NZ Asthma Foundation）經過 6 個月的時間進行評估，是目前唯一推薦給哮喘、花粉症和過敏患者的中央吸塵系統。

## 2. Ease of cleaning.

You vacuum with only a light weight hose which follows behind you.

- no pulling around a heavy cleaner or marking the corners and walls of your new home.
- hose covers can be purchased for extra protection.



## 2. 輕鬆吸塵

你只用一根輕便的軟管就可以吸塵了。

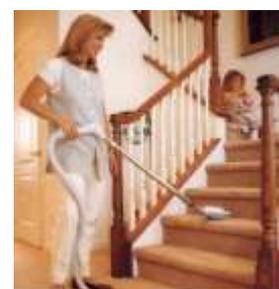
- 無需拖拽笨重的吸塵器或在新家到處磕磕碰碰。
- 軟管可以買套作為特別保護。

## 3. Safer and easier to clean stairs.

The hose trails up behind you when you are cleaning the stairs.

- no carrying a cleaner and vacuuming the stairs with the other hand.
- this eliminates the risk of over-balancing, much safer and easier.

## 3. 清潔樓梯更安全容易



當你清潔樓梯的時候攜帶軟管很方便。

- 不用一隻手拿吸塵器另一隻手除塵。
- 消除了失去平衡的危險，更安全容易。

#### 4. Fantastic for cleaning the car or boat.



The Power Unit is usually in the garage. Plug your hose into the Inlet on the machine and vacuum your car.

- you don't have to struggle lifting a cleaner into the car, thanks to a long hose behind you with plenty of reach.
- position an inlet in your garage, so you can vacuum the sand out of your boat with the long hose.

#### 4. 非常適合清潔汽車或船隻

該系統的動力裝置通常在車庫。將軟管插在吸塵器的接口上就可以給汽車吸塵了。

- 由於管子很長，你不必費力把吸塵器拎到車內。
- 在車庫安置一個接口，你就可以用長長的管子把沙子吸出船外。

#### 5. Super powerful Suction, large capacity dirt collection, no bags.

Power Unit in garage, large heavy duty motor, no drop in suction as the bucket fills, 15-20 litre capacity, only have to empty 3 or 4 times a year. No bags required.

Alliance Systems have a 10 year warranty



#### 5. 超強吸力，大容量收污，無需集塵袋。

車庫中的動力裝置採用大型高功率電機，即使收污桶裝滿吸力也不會下降。收污桶容量為 15-20 升，一年清空 3 至 4 次足矣。無需集塵袋。

Alliance Systems 有 10 年保修期。

#### 6. Vacpan in the Kitchen.



Your Beam vacuum system can be directly connected to a Vacpan in the kitchen.

- this is a wonderful accessory, no more down on your knees with a brush and shovel.
- grab your broom, sweep the crumbs to the Vacpan, turn it on with your toe and like magic the dirt disappears in an instant.

#### 6. 廚房地板吸口

Beam 真空吸塵系統可直接連至廚房的地板吸口 (Vacpan)。

- 這是一個超棒的配件，不必再跪著用刷子和鏟子清潔。
- 用掃帚把麵包屑掃到地板吸口，腳趾觸碰開關，污垢神奇的瞬間消失。

## 7. Very little noise when you clean, on/off and speed control on handle of hose.

The power unit being in the garage means that there is very little noise in the house while you are vacuuming. There is a sucking noise at the cleaning head on the floor.

- you won't disturb people who are sleeping.

You turn the system on and off from a switch on the handle of the hose.

- if the phone rings you can turn it off, with your thumb.

You can also control the amount of suction that you require.

- really good when you want less suction when you're vacuuming a rug or, dusting around a delicate object.



## 7. 吸塵時噪音極小，開關和速度調節位於手柄。

動力裝置在車庫中意味著你吸塵時室內的噪音很小。只有地板上清潔器的頂端有吸入的聲音。

- 你不會打擾正在睡覺的人。

你用軟管手柄上的開關就可以控制吸塵器。

- 如果手機忽然響了，你用拇指輕輕一按就可關上吸塵器。

你還可以控制吸力的大小。

- 當你吸地毯或易碎物品想減小吸力時，那真是太方便了。

## 8. Easy storage of Hose and Attachments.



The hoses are easy to use. They store on a hanger, when you need them, you lift in a loop. Photo shows a cupboard in the laundry.

Vacuuming with a long hose is a different way to clean however,

- you'll soon get into the right vacuuming rhythm
- you'll find that it takes far less energy to get the job done and
- you'll know you are truly getting rid of the dust.

Dusting is done with a multi-purpose 3 way brush

- the dust goes directly into the system and is truly removed, you don't flick the dust around like you do with a feather duster

- cleaning ceiling fans is a breeze as you can brush the blades directly, the hose follows you up.

- the brush also is for upholstery, you'll be amazed at the dirt that the extra power of the systems pulls out of furniture. Furniture should be vacuumed on a regular basis

## 8. 軟管和附件易存放

軟管存放方便。如果需要，它們可以捲起來掛在鉤子上。圖示為洗衣房內的櫥櫃。

用長長的軟管吸塵是一種不同的清潔方式，但是

- 你很快就會掌握合適的吸塵節奏。
- 你會發現只需很少的體力就可以完成吸塵工作。
- 除塵效果毋庸置疑。

使用多用途 3 向刷完成除塵

- 不像用羽毛撻子拂去灰塵，而是灰塵直接進入系統並真正被除去。
- 清潔屋頂吊扇輕而易舉，你可以直接拂拭扇頁，軟管會隨著你走。
- 刷子也可用於室內裝飾用品，你會意想不到該系統對家俱除塵的理想效果。家俱應該定期除塵。

## 9. When you are building your new home, 'plan for the future'



If you are *health conscious* but can't afford a full system initially, 'plan for the future' by installing the ducting only, at the framing stage of construction.

- this leaves you the option of commissioning the system when the priority is right or when the new carpet goes down.

- getting the ducting installed is normally about 1/3 of the total price of a full system.

A lot of new homes are having ducting installed as an extra

feature, this is very popular with the growing numbers of health conscious buyers, who are concerned about indoor air quality.

## 9.當你建造新家時“為將來謀劃”

如果你注重健康但不能馬上負擔整個系統，那麼在建築計畫階段敷設管道，“為將來謀劃”。

- 等將來合適的時候或者換新地毯的時候，你有使用這一系統的選擇。
- 敷設管道的成本通常是整個系統總價的三分之一左右。

許多新房屋都將敷設管道作為一項賣點，對越來越多注重健康、關注室內空氣質量的買家而言，這一點非常受歡迎。

## 10. Have Confidence when buying from Beam New Zealand Ltd



We have a network of agents throughout New Zealand. Our installers are some of the most experienced in the industry. We have been selling and supporting our product for the last 30 years. Have confidence in Beam by Electrolux

**Our history is our strength**  
實力源自我們走過的里程



## 10.從 Beam New Zealand Ltd 購買吸塵器信心滿滿

我們在新西蘭有代理銷售網絡。安裝人員都是業內最有經驗的人士。我們已經銷售和支持我們的產品 30 年。使用 Beam 信心滿滿。

-----